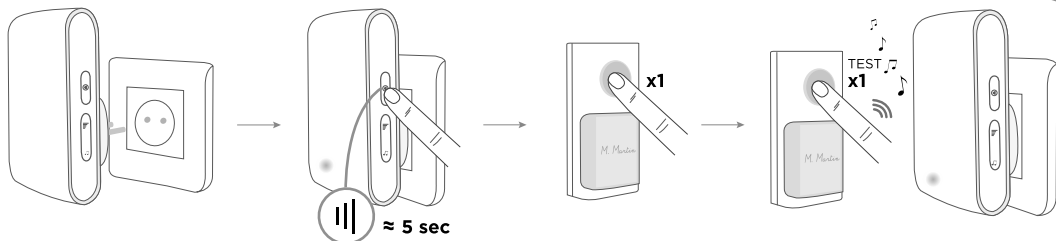


## Carillon additionnel sans fil enfichable

À programmer avec votre bouton poussoir EcoBell / To be programmed with your EcoBell push button / Da programmare con il vostro pulsante EcoBell / Para programar con su pulsador EcoBell / Zum Programmieren mit Ihrem EcoBell-Druckknopf / Te programmeren met uw EcoBell drukkноп / Para ser programado com o seu botão de pressão EcoBell

### INSTALLATION & PROGRAMMATION / INSTALLING & PROGRAMMING / INSTALLAZIONE & PROGRAMMAZIONE / INSTALACIÓN & PROGRAMACIÓN / INSTALLATION & PROGRAMMIERUNG / INSTALLATIE & PROGRAMMERING / INSTALAÇÃO & PROGRAMAÇÃO

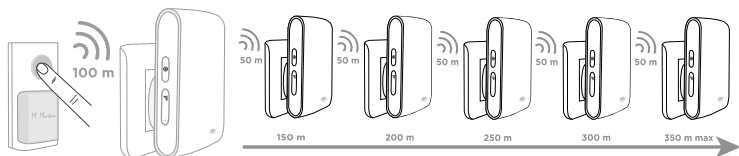
Mette le carillon et le bouton poussoir à proximité / Place the chime close to the push button / Posizionare il campanello vicino al pulsante / Poner el timbre cerca del pulsador / Platzieren Sie Türgong in der Nähe des Druckknopfs / Breng de gong in de drukkноп dichtbij / Colocar o carrilhão e o botão de pressão na proximidade imediata



**FR.** Appuyer et maintenir la touche (⏸)  
**EN.** Press & maintain the button (⏸)  
**IT.** Premere e mantenere il tasto (⏸)  
**ES.** Pulsar y mantener la tecla (⏸)  
**DE.** Drücken und Aufrechterhalten Taste (⏸)  
**NL.** Drukken en Onderhouden taste (⏸)  
**PT.** Manter premido o botão (⏸)

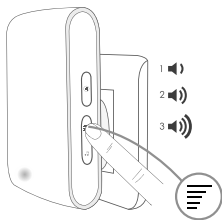
**FR.** Appuyer x1  
**EN.** Press x1  
**IT.** Premere x1  
**ES.** Pulsar x1  
**DE.** Drücken x1  
**NL.** Drukken x1  
**PT.** Manter x1

**FR.** Appuyer x1 pour test  
**EN.** Press x1 for testing  
**IT.** Premere x1 per i test  
**ES.** Pulsar x1 para la prueba  
**DE.** Drücken x1 für Test  
**NL.** Drukken x1 voor het testen  
**PT.** Manter x1 para testes

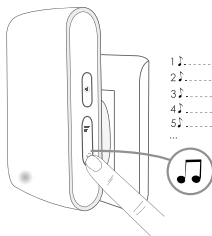


**FR.** Jusqu'à 5 carillons additionnels dans la limite des 350m de portée ou à l'infini dans la limite des 100 m de portée. **EN.** Up to 5 additional chimes within 350m range. **IT.** Fino a 5 campanelli supplementari entro il limite di 350m di portata. **ES.** Hasta 5 timbres adicionales dentro de los 350 m de alcance. **DE.** Bis zu 5 zusätzliche Carillons im Bereich von 350m Reichweite. **NL.** Maximaal 5 extra geluidssignalen binnen een bereik van 350 m. **PT.** Até 5 botões adicionais dentro do intervalo de 350 m ou infinito dentro do intervalo de 100m.

### RÉGLAGES / SETTINGS / REGOLAZIONI / AJUSTES / EINSTELLUNGEN / INSTELLINGEN REGULAÇÕES



**FR.** Réglage du volume  
**EN.** Volume adjustment  
**IT.** Regolazione del volume  
**ES.** Ajuste del volumen  
**DE.** Volume Einstellung  
**NL.** Volume instellingen  
**PT.** Controlo de volume



1).....  
 2).....  
 3).....  
 4).....  
 5).....  
 ...  
**FR.** Choix de la mélodie  
**EN.** Set the ring melody  
**IT.** Selezione della melodia  
**ES.** Ajuste de la melodía  
**DE.** Wahl der Melodie  
**NL.** Selectie van de melodie  
**PT.** Escolha da melodia

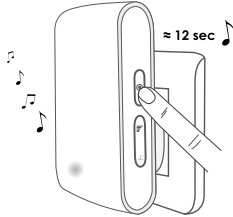


\*Portée en champ libre / Free-field range / Portata in campo aperto / Alcance en campo libre / Reichweite in freiem Feld / reikwijdte in vrij veld / Alcance em campo aberto

100 m

100%	Champ libre / free-field / campo aperto / campo libre / freiem Feld / vrij veld / campo aberto
80%	Bois, verre / wood, glass / legno, vetro / madera, vidrio / Holz, Glas / hout, glas / madeira, vidro
60-70%	Cloison plâcoplâtre / plasterboard / cartongesso / paneles de yeso / Gipskartonplatte / gipsplaat / parede de gesso
50-70%	Pierre / stone / pietra / piedra / Stein / steen / pedra
20-50%	Béton / concrete / calcestruzzo / hormigón / Beton / beton / betão
<10%	Métal / metal / metal / metal / Metall / metal / metal

Reset



- FR.** Appuyer et maintenir la touche (🔊) environ 12 secondes jusqu'à ce que la mélodie retentisse (tous les boutons poussoirs sont supprimés).
- EN.** Press & maintain the button (🔊) approx. 12 seconds on the chime until the melody rings (all the push buttons are deleted)
- IT.** Premere e mantenere il tasto (🔊) (circa 12 secondi) sul campanello finché la melodia echeggiasse (tutti i pulsanti campanelli sono soppressi)
- ES.** Pulsar & mantener la tecla (🔊) (aprox 12 segundos) sobre el timbre hasta que la melodía resuene (todos los pulsadores timbres están suprimidos).
- DE.** Drücken und Aufrechterhalten Taste (🔊) (etwa 12 Sekunden) bei Türgong Bis die Melodie ertönt (sämtliche Klingelgestalten werden gestrichen)
- NL.** Drukken en Onderhouden taste (🔊) (ongeveer 12 seconden) op de deurbel Totdat de melodie ringen (alle Drukknoppen worden geschrapt)
- PT.** Manter premido o botão (🔊) durante cerca de 12 segundos até a melodia soar (todos os botões de pressão são apagados).

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL SPECIFICATIONS / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / TECHNISCHE SPECIFICATIES / ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

**FR.** Fréquence : 433,92 MHz / Puissance maximale d'émission : < 10mW **EN.** Frequency : 433,92 MHz / Maximum transmitted power : < 10mW **IT.** Frequenza : 433,92 MHz / Massimi di potenza trasmessa : < 10mW **ES.** Frecuencia : 433,92 MHz / Máximos de potencia transmitida : < 10mW **DE.** Frequenz : 433,92 MHz / Sendeleistung von maximal : < 10mW **NL.** Frequentie : 433,92 MHz / Maximal uitgezonden vermogen : < 10mW **PT.** Fréquência : 433,92 MHz / Potência máxima de emissão : < 10mW



2 years / 2 anni  
2 años / 2 jahre  
2 jaar / 2 anos



**FR.** \*Conformément à la réglementation Française en vigueur. Il est impératif de garder une preuve d'achat durant toute la période de garantie.

**EN.** The invoice and barcode will be required as proof of purchase date during the warranty period.

**IT.** È obbligatorio conservare una prova d'acquisto per tutta la durata della garanzia.

**ES.** El recibo o la factura dan prueba de la fecha de compra. Es imperativo conservarla durante todo el periodo de garantía.

**DE.** Für die Dauer dieser Garantie muss ein Kaufbeleg aufbewahrt werden.

**NL.** Het is noodzakelijk om een bewijs van aankoop te houden voor de duur van de garantieperiode.

**PT.** É obrigatório guardar um comprovativo de compra durante todo o período da garantia.

**FR.** En cas de besoin, vous pouvez prendre contact avec notre assistance technique au numéro ci-dessous. Notre équipe de techniciens, basée en France, assure un conseil avisé et personnalisé.

0 892 350 490 Service 0,15 € / min + prix appel

Horaire du service, voir sur le site internet : [www.scs-sentinel.com](http://www.scs-sentinel.com)

**IT.** I tecnici del servizio post-vendita sono disponibili al numero :

0039 01119620971

**ES.** Los técnicos del servicio posventa están disponibles el siguiente número:

937376105

**FR.** Pour une réponse personnalisée, utilisez notre chat en ligne sur notre site web [www.scs-sentinel.com](http://www.scs-sentinel.com)

**EN.** For an individual answer, use our online chat on our website [www.scs-sentinel.com](http://www.scs-sentinel.com)

**IT.** Per una risposta personalizzata, utilizzare la nostra chat online su nostro sito web [www.scs-sentinel.com](http://www.scs-sentinel.com)

**ES.** Para una respuesta personalizada, se puede utilizar nuestro chat en línea en nuestro sitio web [www.scs-sentinel.com](http://www.scs-sentinel.com)

**DE.** Für eine individuelle Antwort, nutzen Sie unseren Online-Chat auf unserer Website [www.scs-sentinel.com](http://www.scs-sentinel.com)

**FR:** Cette notice fait partie intégrante de votre produit, conservez-la soigneusement. Veuillez lire cet article que pour l'usage auquel il est destiné. Ne pas nettoyer les appareils avec des substances abrasives ou corrosives. Utiliser un simple chiffon doux. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit ou avec les emballages. **EN:** This manual is an integral part of your product. Keep it in a safe place for future reference. Use the equipment only for its intended purpose. Do not clean the appliance with abrasive or corrosive substances. Only use a soft cloth. Do not let children play with the product or with the packaging. **IT:** Il manuale costituisce parte integrante del prodotto. Si consiglia di conservarla con cura per consultazioni future. Utilizzare l'articolo solo per l'uso previsto. Non pulire con sostanze abrasive e corrosive. Utilizzare un semplice panno morbido. Non è stato pertanto progettato per essere utilizzato da bambini. Assicuratevi che dei loro nomi non l'uegan con il prodotto o con l'emballage. **ES:** Este manual forma parte del producto. Conserve para poder efectuar cualquier consulta posterior. Utilice el artículo únicamente para su finalidad prevista. No limpie el producto con sustancias abrasivas o corrosivas. Utilice un simple paño suave. **DE:** Diese Anleitung ist ein Integraler Bestandteil ihres Produktes. Bewahren Sie sie für eine spätere Einsicht sorgfältig. Bitte benutzen Sie den Artikel nur zu dem vorgesehenen Zweck. Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) neben das Gerät. Das Produkt nicht mit kratzenden oder korrosiven Substanzen reinigen. Zum Reinigen einen weichen Lappen nehmen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder mit dem Verpackung spielen. **NL:** Lees de veiligheidsvoorschriften voordat u de installatie of het gebruik van het product. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Gebruik het product niet schoon met schurende of bijtende stoffen. Gebruik een eenvoudig doek. Het was niet ontworpen om te worden gebruikt door kinderen. **PT:** Este manual é parte integrante do seu produto, guarde-o com cuidado. Use este item apenas para o fim a que se destina. Use o interno somente. Desligue o produto antes de qualquer manutenção. Não limpe os dispositivos com substâncias abrasivas ou corrosivas. Use um pano macio simples. Não deixe as crianças brincarem com o produto ou com a embalagem



**FR:** Ne jetez pas les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune. **EN:** Don't throw out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city. **IT:** Non gettare le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune, non lasciare l'imballaggio a portata di bambini. Questo prodotto non è un giocattolo. **ES:** No tire los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestas a su disposición por el ayuntamiento. **DE:** Verbrauchen Sie nicht mehr benutzte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe. **NL:** De lege oude apparaten niet met het huishuis meegeven: deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilniszamelung van uw gemeente gebruiken. Bij het installeren van uw product, laat de verpakking buiten het bereik van kinderen. Dit product is geen speelgoed. **PT:** Não deite fora o aparelho junto com o lixo comum. As substâncias perigosas que ele possa conter podem ser prejudiciais à saúde e ao ambiente. Utilize os serviços de recolha selectiva disponíveis na sua localidade ou distribuidor.



**FR**  
Cet appareil et ses accessoires se recyclent



**À DÉPOSER EN MAGASIN**



**OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTÈRIE**

~ Courant alternatif / Alternating current / Corrente alternata / Corriente alterna / Wechselstrom / Wisselstroom / Corrente alternada.

☐ Modèle de classe II / Model class II / Modello di classe II / Modelo de clase II / Klassenmodell II / Modello de classe II

🏠 Le carillon est destiné à une utilisation intérieure uniquement / The chime is for indoor use only / Il campanello è destinato esclusivamente all'uso interno / El timbrees sólo para uso en interiores / Der Türgong ist nur für den Innenbereich geeignet / De deurbel is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis / O monitor destina-se apenas a utilização em interiores

